

100 Données générales de traitement

Définition

Cette zone contient des données codées de longueur fixe applicables à toute notice, quel que soit le type de ressource concerné.

Occurrence

Obligatoire.
Non répétable.

Indicateurs

Indicateur 1	blanc	Non défini
Indicateur 2	blanc	Non défini

Sous-zone(s)

\$a Données générales de traitement
Toute donnée entrée en \$a est identifiée par sa position à l'intérieur de la sous-zone. Par convention, les positions sont numérotées de 0 à 35. Toutes les positions définies doivent apparaître dans la sous-zone.
Obligatoire
Non répétable.

Liste des éléments de données de longueur fixe de la sous-zone \$a

Nom de l'élément de données	Nombre de caractères	Positions des caractères
Date de création de la notice (Obligatoire)	8	0-7
Type de date de publication	1	8
Date de publication 1	4	9-12
Date de publication 2	4	13-16
Type de public	3	17-19
Type de publication officielle	1	20
Modification des données transcrites	1	21
Langue de catalogage (Obligatoire)	3	22-24
Translittération utilisée	1	25
Jeux de caractères utilisés (Obligatoire)	4	26-29
Jeux de caractères supplémentaires	4	30-33
Écriture du titre	2	34-35

Remarque(s) sur le contenu de la zone

\$a Données générales de traitement

Positions 0-7 Date de création de la notice
Date sur huit caractères numériques, sous la forme internationale normalisée (norme ISO 8601-1988) AAAAMMJJ, dans laquelle AAAA représente l'année, MM le mois, avec le premier caractère à 0 si nécessaire et JJ le jour du mois, avec le premier caractère à 0 si nécessaire.

Cette date est normalement celle de la création d'origine de la notice ou celle de sa création en format MARC (dans le cas de conversion rétrospective) ; elle rend compte de son ancienneté. Lorsqu'une notice est corrigée, en raison d'erreurs de saisie ou de rédaction, cette date n'est pas modifiée. En cas d'échange, la notice doit également conserver sa date originale.

EX 1 ■

100 \$a/0-7 = 19671005

La notice a été créée directement en format MARC le 5 octobre 1967.

Positions 8-16

Type de date de publication – Dates de publication 1 et 2

Un code à un caractère alphabétique indique le type de date, selon onze catégories qui prennent en compte la situation éditoriale de la ressource cataloguée. Ce code définit le type de date pour les dates qui figurent dans les positions 9-12 (Date de publication 1) et dans les positions 13-16 (Date de publication 2). Ces dates sont toujours saisies sous la forme de quatre caractères représentant l'année.

Note : Il peut ne pas être toujours possible de mettre les blancs là où ils sont recommandés lorsque, dans le format source, la zone correspondante a déjà été remplie par un chiffre approximatif.

Zones connexes

La date de publication est également entrée dans la zone 210 (Publication, production, diffusion, etc.).

La date de la période couverte peut être entrée dans la zone 122 (Période chronologique couverte par la ressource) si elle est différente de la date de publication. Voir zone 122, EX 4.

a = ressource continue en cours

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent la date de départ de la publication ou celle de la période couverte par la ressource si elle est différente (EX 1). Si la date de départ est incertaine, tout chiffre inconnu peut être remplacé par un blanc (EX 2).

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent 9999.

b = ressource continue morte

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent la date de départ de la publication ou celle de la période couverte par la ressource si elle est différente. Si la date de départ est incertaine, tout chiffre inconnu peut être remplacé par un blanc.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent la date de fin de la publication (EX 3). Pour les ressources ayant cessé de paraître mais dont la date de fin est incertaine, tout chiffre inconnu peut être remplacé par un blanc (EX 4).

c = ressource continue dont la situation est inconnue

Ressource continue dont on ignore si la publication est toujours en cours ou si elle a cessé (EX 5).

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent la date de départ de la publication ou celle de la période couverte par la ressource si elle est différente. Si la date de départ est incertaine, tout chiffre inconnu peut être remplacé par un blanc.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent quatre blancs.

d = monographie complète à la publication ou publiée dans une année civile

Monographie publiée soit en un volume ou partie, soit en plusieurs, tous publiés en une seule fois ou portant la même année de publication, c'est-à-dire publiés au cours de la même année civile (EX 6-9). Si la date est incertaine, utiliser le code « f ». Si la publication de la monographie s'est étalée sur plus d'un an, utiliser le code « g ».

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent la date de publication.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent des blancs.

e = reproduction

La ressource cataloguée est une reproduction, c'est-à-dire un reprint, un fac-similé, une réimpression ou un tirage, etc., mais pas une nouvelle édition (EX 10). Si la reproduction est celle d'une ressource continue, ou si l'édition originale ou la reproduction ont été publiées sur plus d'une année, on retient l'année de départ de la reproduction et celle de l'édition originale (EX 11).

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent la date de publication de la reproduction.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent la date de publication de l'édition originale.

Si l'une ou l'autre des dates est incertaine et ne peut pas être exprimée comme une seule année, tout chiffre inconnu peut être remplacé par un blanc (EX 12).

f = monographie dont la date de publication est incertaine

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent la date de publication la plus ancienne possible.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent la date de publication la plus tardive possible (EX 13-16).

g = monographie dont la publication s'étend sur plus d'une année

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent la date de départ de la publication (EX 17-19). Si cette date est incertaine, tout chiffre inconnu peut être remplacé par un blanc.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent la date de fin de publication (EX 17) ou 9999 si la publication est encore en cours (EX 18). Si la date de fin est incertaine, les chiffres inconnus peuvent être remplacés par des blancs (EX 19).

h = monographie ayant à la fois une date de publication et une date de copyright ou de privilège

La date de publication de la ressource diffère de la date de copyright ou de privilège qui est mentionnée dans la ressource (EX 20). Si la date de publication est inconnue, utiliser le code « d » (EX 8).

Un privilège est défini comme un monopole accordé par l'autorité publique à un auteur ou à un libraire pour l'édition d'un texte pendant un laps de temps déterminé.

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent la date de publication.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent la date du copyright ou du privilège.

i = monographie ayant à la fois une date d'édition ou de diffusion et une date de production

Ce code est utilisé pour les films, la musique, etc. quand il y a un écart entre la production ou l'enregistrement d'une ressource et sa mise en distribution (EX 21).

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent la date d'édition ou de diffusion.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent la date de production.

j = monographie ayant une date de publication précise

Ce code est utilisé s'il est important de donner le mois (et même le jour) de publication (EX 22).

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent l'année de publication.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent la date précise sous la forme MMJJ, le mois et le jour étant justifiés à droite à l'aide de zéros. Si les positions correspondant au jour ne sont pas utilisées, elles contiennent des blancs (EX 23).

k = monographie ayant à la fois une date de publication et une date d'impression

La date de publication de la ressource diffère de sa date d'impression. Ce cas se rencontre surtout dans les livres anciens (EX 24-25).

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent l'année de publication.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent l'année d'impression.

u = date(s) de publication inconnue(s)

Ce code est utilisé quand aucune date ne peut être attribuée à la ressource (EX 26-27).

Les positions 9-12 (Date de publication 1) contiennent des blancs.

Les positions 13-16 (Date de publication 2) contiennent des blancs.

EX 1 ■

100 \$a/8-16 = a19599999

Ressource continue dont la publication a commencé en 1959 et qui est toujours en cours.

EX 2 ■

100 \$a/8-16 = a192#9999

Ressource continue dont la publication a commencé entre 1922 et 1925 et qui est toujours en cours.

EX 3 ■

100 \$a/8-16 = b18101860

Ressource continue dont la publication a commencé en 1810 et a cessé en 1860.

EX 4 ■

100 \$a/8-16 = b1890191#

Ressource continue dont la publication a commencé en 1890 et a cessé entre 1910 et 1915.

EX 5 ■

100 \$a/8-16 = c1980####

Ressource continue dont la publication a commencé en 1980, mais dont les livraisons n'arrivent plus et dont l'éditeur ne peut être retrouvé.

EX 6 ■

100 \$a/8-16 = d1750####

Ressource publiée, ou probablement publiée, en 1750. Selon les cas, la date peut figurer dans la sous-zone 210\$d sous la forme : 1750 ou [1750] ou [1750 ?].

EX 7 ■

100 \$a/8-16 = d1972####

Monographie publiée en trois volumes en 1972.

EX 8 ■

100 \$a/8-16 = d1972####

Ressource dont seule la date de copyright est connue. Elle est alors assimilée à une date de publication et le code « h » n'est donc pas utilisé.

EX 9 ■

100 \$a/8-16 = d1995####

Ressource dont la date de publication est 1416 selon le calendrier musulman, mais connue pour avoir été publiée en 1995 selon le calendrier grégorien.

EX 10 ■

100 \$a/8-16 = e19681952

Ressource publiée en 1952 et réimprimée en 1968.

EX 11 ■

100 \$a/8-16 = e19561835

Ressource continue publiée de 1835 à 1914 et reproduite en 1956-1958.

EX 12 ■

100 \$a/8-16 = e1983183#

Livre publié dans les années 1830 (date incertaine), ayant fait l'objet d'une reproduction en fac-similé en 1983.

EX 13 ■

100 \$a/8-16 = f19621966

Monographie sans date de publication, mais dont le contenu révèle qu'elle n'a pas été publiée avant 1962, et acquise en 1966. On considère qu'elle a été éditée entre 1962 et 1966.

EX 14 ■

100 \$a/8-16 = f17801789

Monographie dont la date probable de publication se situe dans les années 1780. La date figure dans la sous-zone 210\$d sous la forme : [178. ?].

EX 15 ■

100 \$a/8-16 = f19941995

Ressource dont la date est 5755 selon le calendrier juif. La date précise selon le calendrier grégorien n'a pas pu être déterminée : ce peut être soit 1994, soit 1995.

EX 16 ■

100 \$a/8-16 = f####1510

Ressource publiée en 1510 ou avant.

EX 17 ■

100 \$a/8-16 = g19751976

Monographie publiée en trois volumes de 1975 à 1976.

EX 18 ■

100 \$a/8-16 = g20079999

Monographie à paraître en cinq volumes, le premier publié en 2007 et le reste à venir. La notice comporte une date ouverte puisque les caractéristiques bibliographiques des volumes non encore publiés ne sont pas connues.

EX 19 ■

100 \$a/8-16 = g1962196#

Monographie dont la publication a commencé en 1962. La date du dernier volume est incertaine, mais supposée être 1968 ou 1969.

EX 20 ■

100 \$a/8-16 = h19851983

Ressource publiée en 1985 avec un copyright de 1983.

EX 21 ■

100 \$a/8-16 = i19501943

Film tourné en 1943 mais seulement distribué en 1950.

EX 22 ■

100 \$a/8-16 = j19850412

Rapport technique publié le 12 avril 1985.

EX 23 ■

100 \$a/8-16 = j198511##

Rapport technique publié en novembre 1985. Le jour de publication n'est pas connu ou n'a pas paru significatif.

EX 24 ■

100 \$a/8-16 = k15861587

210 ## \$aRomae\$cx officina Bartholomaei Grassi\$d1586\$eRomae\$gapud Iacobum Ruffinellum\$h1587

Ressource publiée en 1586 et imprimée en 1587.

EX 25 ■

100 \$a/8-16 = k15221521

210 ## \$a[Milano]\$capud fratres de Lignano ad signum Angeli\$d1522\$eMediolani\$gapud Iohannem Angelum Scinzenzeler\$h1521 die XXX mensis Iulii

Ressource publiée en 1522 et imprimée en 1521.

EX 26 ■

100 \$a/8-16 = u#####
 200 1# \$aViola Springs Limestone\$bObjet
 300 ## \$aOrdovicien moyen

Il s'agit de la description d'un rocher. Les positions 9-16 ne conviennent pas pour une date située entre 478 et 458 millions d'années avant J.-C., c'est pourquoi on a utilisé le code « u ».

EX 27 ■

100 \$a/8-16 = u#####
 210 ## \$aParisi\$C Gourm\$d[s.d.]

La notice est le résultat d'une conversion rétrospective et aucune date ne peut être déduite même approximativement des données du fichier source.

- Positions 17-19 Type de public
 Trois positions permettent de saisir les codes de type de public. Ceux-ci doivent être justifiés à gauche ; les positions inutilisées contiennent des blancs.
- a = jeunesse (général)
 Utiliser ce code à la place des codes « b », « c », « d » ou « e » quand ces codes n'ont pas été utilisés ou ne peuvent pas l'être.
 - b = pré-scolaire, 0-5 ans
 - c = scolaire, 5-10 ans
 - d = enfant, 9-14 ans
 - e = jeune adulte, 14-20 ans
 - k = adulte, haut niveau
 - m = adulte, grand public
 - u = inconnu
- Position 20 Type de publication officielle
 Un code à un caractère indique si la notice concerne une publication officielle ou non et l'échelon administratif éditeur. Une publication officielle est une publication éditée ou financée par une instance gouvernementale. Les institutions académiques ne doivent pas être considérées comme des instances gouvernementales.
- a = fédéral/national
 Les États souverains et les territoires ayant quelque degré d'autonomie, par exemple dotés d'un corps législatif propre.
 - b = état/province
 Division administrative inférieure au niveau fédéral ou national, ayant une part d'autonomie interne et de contrôle législatif, bien que sans responsabilité dans les affaires extérieures. Par exemple : les provinces du Canada, les Länder en Allemagne¹.
 - c = comté/département
 Subdivision administrative intermédiaire, généralement sans appareil législatif. Par exemple : les départements français, les comtés en Grande Bretagne.
 - d = local (municipal, etc.)
 Entité administrative à l'échelon de juridiction le plus bas. Par exemple : cité, ville, village.

¹ NdT : en France, le code « b » correspond au niveau administratif des régions.

- e = multi-local (intercommunalité et tout regroupement au-dessous du niveau national)
Toute entité administrative inférieure au niveau national combinant ou croisant plusieurs juridictions. Par exemple : un service informatique partagé par plusieurs municipalités ou un service de transports réunissant plusieurs villes.
- f = intergouvernemental
Les organisations internationales et leurs instances. Par exemple : les entités habilitées à passer des traités avec les états souverains, telles que le Fonds Monétaire International ou les Nations Unies.
- g = gouvernement en exil ou clandestin
Gouvernement non-officiel tel que le gouvernement de la France en exil de 1941 à 1944.
- h = niveau indéterminé
Utiliser ce code lorsque la ressource décrite est une publication officielle dont l'instance d'origine ne peut être déterminée à partir des informations disponibles.
- u = inconnu
Utiliser ce code lorsqu'il est impossible de déterminer si la ressource décrite est une publication officielle ou non.
- y = il ne s'agit pas d'une publication officielle
Utiliser ce code dans tous les cas où la ressource décrite n'est pas une publication officielle.
- z = autre instance officielle
Utiliser ce code lorsque la ressource décrite est une publication officielle dont le niveau administratif est connu, mais n'entre dans aucune des catégories définies sous les codes « a » à « g ».

Position 21 Modification des données transcrites
Ce code à un caractère indique si le jeu de caractères disponible est suffisant pour transcrire les données telles qu'elles figurent sur la ressource. En raison des limitations imposées par les jeux de caractères, la transcription peut devoir être modifiée dans des cas particuliers. Par exemple : pour rendre compte d'écritures différentes (translittération) ou de formules mathématiques (remplacement d'une lettre grecque ou de tout autre symbole par son nom). Cependant les données ne sont pas considérées comme modifiées si la page de titre ne peut pas être transcrite parce qu'elle contient des symboles ou des dessins qui de toute évidence ne figurent dans aucun jeu de caractères.

- 0 = pas de modification
1 = modification

Positions 22-24 Langue de catalogage (obligatoire)
Un code à trois caractères indique la langue utilisée pour le catalogage. Pour la liste des codes, se reporter à l'Annexe A. Si une notice source est entièrement multilingue, c'est-à-dire si toute information en dehors de la page de titre est répétée en plusieurs langues, il est conseillé de constituer autant de notices UNIMARC séparées qu'il y a de langues.
UNIMARC ne permet pas d'identifier les langues au niveau de chaque zone dans l'ensemble du format.

Position 25 Translittération utilisée
UNIMARC suppose l'utilisation des normes internationales. Cependant, dans le domaine des conversions d'écritures, les normes internationales ne couvrent pas toutes les écritures et ne sont pas toujours adaptées. C'est pourquoi d'autres règles peuvent être utilisées. Ce code indique si une norme ISO de translittération est utilisée ou non.

- a = norme ISO de translittération
b = autre règle
c = translittérations multiples : ISO ou autres règles

y = pas de translittération

Positions 26-29 Jeux de caractères (obligatoire)

Deux codes à deux caractères désignent les principaux jeux de caractères graphiques utilisés pour l'échange de notices. Les positions 26-27 indiquent le jeu G0 et les positions 28-29 le jeu G1. Si le jeu G1 n'est pas requis, les positions 28-29 contiennent des blancs. Pour de plus amples explications sur le codage des caractères, voir l'Annexe J.

On utilise les codes ci-dessous, dont la liste sera augmentée si nécessaire.

- 01 = ISO 646, version IRV (caractères latins de base)
- 02 = Registre ISO #37 (caractères cyrilliques de base)
- 03 = ISO 5426 (caractères latins – jeu étendu)
- 04 = ISO 5427 (caractères cyrilliques – jeu étendu)
- 05 = ISO 5428 (caractères grecs)
- 06 = ISO 6438 (caractères africains codés)
- 07 = ISO 10586 (caractères géorgiens)
- 08 = ISO 8957 (caractères hébreux) Table 1
- 09 = ISO 8957 (caractères hébreux) Table 2
- 10 = [Réservé]
- 11 = ISO 5426-2 (caractères latins utilisés dans les langues européennes minoritaires et dans une typographie obsolète)
- 50 = ISO 10646 Niveau 3 (Unicode, UTF-8)

Étant un jeu de caractères à 16 bits, la norme ISO 10646 contient tous les caractères nécessaires. Quand les positions 26-27 contiennent « 50 », cela signifie que la norme ISO 10646 est utilisée pour les jeux de caractères C0, C1, et tous les jeux G. Les positions 28-33 contiennent alors des blancs.

Positions 30-33 Jeux de caractères additionnels

Deux codes à deux caractères indiquent jusqu'à deux jeux de caractères additionnels utilisés pour l'échange de notices. On utilise les codes à deux caractères définis pour les positions 26-29. Les positions 30-31 indiquent le jeu G2 et les positions 32-33 indiquent le jeu G3. Si aucun jeu de caractères additionnel n'est nécessaire, les codes sont remplacés par des blancs.

Positions 34-35 Écriture du titre

Un code à deux caractères indique l'écriture du titre retenu comme titre propre. Ce code concerne l'écriture figurant sur la ressource et non le jeu de caractères de la notice.

En UNIMARC, il est recommandé d'utiliser les codes ci-dessous. Des codes ISO pour les écritures ont été définis par la norme ISO 15924², mais ils ne sont pas encore intégrés dans UNIMARC.

- ba = latin
- ca = cyrillique
- da = japonais – écriture non spécifiée
- db = japonais – Kanji
- dc = japonais – Kana
- ea = chinois
- fa = arabe
- ga = grec
- ha = hébreu
- ia = thaï
- ja = devanagari
- ka = coréen
- la = tamil
- ma = géorgien
- mb = arménien

² ISO 15924:2004 – Codes pour la représentation des noms d'écritures.

zz = autres

Le code d'écriture est facultatif s'il s'agit de l'écriture usuelle de la langue mentionnée dans la sous-zone 101\$g ou, en l'absence de sous-zone \$g, dans la sous-zone 101\$a.

Zone(s) connexe(s)

Les zones connexes sont indiquées dans les paragraphes correspondant à chacun des codes ci-dessus.

Exemple(s)

EX 1 ■ 100 ## \$a19601104a19599999m##c0engy0103####ba

La notice en format MARC a été créée le 4 novembre 1960. Elle décrit une ressource continue qui a commencé à paraître en 1959 et est toujours vivante. Cette ressource continue est un rapport annuel édité par le Hampshire County Council. Le code de public destinataire est « adulte grand public ». Les données transcrites n'ont pas été modifiées, aucune translittération n'a été utilisée et l'anglais est la langue de catalogage.

La zone se décompose comme suit :

Position	Valeur	Notes
0-7	19601104	notice créée le 4 novembre 1960
8	a	ressource continue en cours
9-12	1959	date de début de la publication : 1959
13-16	9999	publication en cours
17-19	m##	ressource destinée au grand public
20	c	publication officielle d'un comté, c'est-à-dire d'une subdivision d'un État souverain sans appareil législatif
21	0	pas de modification des données transcrites
22-24	eng	notice rédigée en anglais
25	y	pas de translittération
26-29	0103	jeux de caractères utilisés : ISO 646, version IRV et ISO 5426, 8 bits
30-33	####	pas de jeux de caractères additionnels
34-35	ba	titre en caractères latins

EX 2 ■

100 ## \$a19830202b18101860|||y0frey0103####ba

La notice en format MARC a été créée le 2 février 1983. Elle décrit une ressource continue qui a commencé à paraître en 1810 et a cessé de paraître en 1860. Le code de public destinataire n'est pas précisé : les positions correspondantes contiennent donc des caractères de remplissage. Les données transcrites n'ont pas été modifiées, aucune translittération n'a été utilisée et le français est la langue de catalogage.

La zone se décompose comme suit :

Position	Valeur	Notes
0-7	19830202	notice créée le 2 février 1983
8	b	ressource continue morte
9-12	1810	date de début de publication : 1810
13-16	1860	date de cessation de publication : 1860
17-19		aucune information sur le public destinataire
20	y	il ne s'agit pas d'une publication officielle
21	0	pas de modification des données transcrites
22-24	fre	notice rédigée en français
25	y	pas de translittération
26-29	0103	jeux de caractères utilisés : ISO 646, version IRV et ISO 5426, 8 bits
30-33	####	pas de jeux de caractères additionnels
34-35	ba	titre en caractères latins

EX 3 ▲

100 ## \$a19990127e19741855m##y0frey0103####ba

La notice en format MARC a été créée le 27 janvier 1999. Elle décrit une reproduction en fac-similé d'un ouvrage publié en 1855 ; cette reproduction a elle-même été publiée en 1974. Le code de public destinataire est « adulte grand public ». Les données transcrites n'ont pas été modifiées, aucune translittération n'a été utilisée et le français est la langue de catalogage.

La zone se décompose comme suit :

Position	Valeur	Notes
0-7	19990127	notice créée le 27 janvier 1999
8	e	reproduction
9-12	1974	date de publication de la reproduction : 1974
13-16	1855	date de publication de l'original reproduit : 1855
17-19	m##	ressource destinée au grand public
20	y	il ne s'agit pas d'une publication officielle
21	0	pas de modification des données transcrites
22-24	fre	notice rédigée en français
25	y	pas de translittération
26-29	0103	jeux de caractères utilisés : ISO 646, version IRV et ISO 5426, 8 bits
30-33	####	pas de jeux de caractères additionnels
34-35	ba	titre en caractères latins

EX 4 ▲

100 ## \$a20060722h20062003u##y0frey50#####ba

La notice en format MARC a été créée le 22 juillet 2006. Elle décrit un enregistrement sonore publié en 2006, dont la date de protection est 2003. Le code de public destinataire est « inconnu », car il n'est pas possible de déterminer un public particulier pour cet enregistrement sonore. Les données transcrites n'ont pas été modifiées, aucune translittération n'a été utilisée et le français est la langue de catalogage. Le jeu de caractères utilisé est Unicode, UTF-8.

La zone se décompose comme suit :

Position	Valeur	Notes
0-7	20060722	notice créée le 22 juillet 2006
8	h	monographie ayant à la fois une date de publication et une date de protection
9-12	2006	date de publication : 2006
13-16	2003	date de protection : 2003
17-19	u##	public indéterminé
20	y	il ne s'agit pas d'une publication officielle
21	0	pas de modification des données transcrites
22-24	fre	notice rédigée en français
25	y	pas de translittération
26-29	50##	jeu de caractères utilisé : ISO 10646 Niveau 3 (Unicode, UTF-8)
30-33	####	pas de jeux de caractères additionnels
34-35	ba	titre en caractères latins